
ClearLink™ Home-Control Mode d'emploi

Modes de fonctionnement

- Mode Guidé
- Mode Dosimetrie
- Mode Chronométré



Les series 7 sont construites selon les exigences spécifiques des clients.
L'appareil que vous recevez peut-être configuré différemment de ceux qui sont indiqués sur la couverture.

Table of Contents

1.0	Types de contrôle	4
2.0	Indications d'utilisation.....	4
2.1	Utilisation prévue.....	5
3.0	Livraison et inspection	5
4.0	Selection de l'emplacement.....	5
4.1	Exigences électriques.....	5
5.0	Déballage et montage.....	6
6.0	Inspection des lampes	8
7.0	Précautions et avertissements.....	8
8.0	Operating Specifications	10
9.0	Étiquettes et symboles	11
9.1	Instructions générales (tous les modes de fonctionnement)	13
9.2	Déverrouillage de l'appareil.....	13
9.3	Fonctions ClearLink™ communes	14
9.4	Post-Traitement.....	14
10.0	Mode guidée.....	14
10.1	Caractéristiques du système de contrôle à domicile guide ClearLink.....	14
10.2	Exécution d'un traitement	15
11.0	Mode dosimétrique	16
11.1	Caractéristiques du système domestique de dosimétrie ClearLink.....	16
11.2	Exécution d'un traitement	16
12.0	Mode chronométré.....	17
12.1	Exécution d'un traitement	17
13.0	Entretien de la machine.....	18
13.1	Calendrier de l'entretien recommandée	18
13.2	Changing or Disabling the Unlock Code	18
13.3	Uploading FlexRx™ Refill Prescriptions.....	18
13.4	Downloading Treatment History.....	19
13.5	Nettoyage	19
13.6	Calibrage (Applicable uniquement aux machines guidés ou dosimétriques)	19
	13.6.1 Précision/Plage (Applicable uniquement aux machines guidés ou dosimétriques).....	19
13.7	Remplacement et retrait de la lampe	20

13.7.1 Réinitialisation des heures de la lampe	20
14.0 Spécifications environnementales	20
15.0 Garantie	22
15.1 Termes et conditions de garantie	22
15.2 Couverture de la garantie	22
15.3 Responsabilité de l'acheteur	23
15.4 Services de garantie	23
15.5 Réforme.....	23
15.6 Autres services	23
15.7 Contacts	24

Très cher client,

Merci d'avoir choisi un appareil de photothérapie Daavlin série 7. L'utilisation d'UV pour le traitement des troubles cutanés photosensibles est notre affaire depuis 1981. Nous sommes fiers de notre tradition d'innovation dans le domaine de la photothérapie et sommes honorés que vous nous ayez choisis pour vos besoins en photothérapie. Soyons clairs. Notre engagement envers vous commence maintenant!

Sincèrement,

Le personnel de Daavlin

Attention: La loi fédérale limite la vente de cet appareil par ou sur l'ordre d'un médecin ou d'un autre praticien agréé par la loi du pays dans lequel il exerce

1.0 Types de contrôle

Votre cabine de photothérapie Série 7 est équipée du système de contrôle ClearLink™ de Daavlin. L'appareil a été prescrit par votre médecin pour fonctionner avec l'un des trois modes mentionnés ci dessous :

- **Guidé:** Le système contrôle la dose initiale et toutes les doses suivantes en fonction de la réaction de votre peau à la suite du traitement. Voir pages 11 et 12 pour les instructions d'utilisation spécifiques à ce mode de fonctionnement.
- **Dosimétrie:** Vous contrôlez les doses qui sont délivrées soit en joules soit en millijoules. Le système ajuste automatiquement la durée de chaque traitement en fonction de la puissance des lampes. Les doses que vous recevez seront basées sur les instructions de votre médecin. Voir page 19 pour les instructions d'utilisation spécifiques à ce mode de fonctionnement.
- **Chronométré:** Vous contrôlez la durée de chaque traitement, en fonction des instructions de votre médecin. Voir page 20 pour les instructions d'utilisation spécifiques à ce mode de fonctionnement.

FlexRx™ Your physician may have prescribed your device with FlexRx™, a system that limits the total number of exposures the device will deliver. Specific information about these systems is provided in this manual.

2.0 Indications d'utilisation

Les appareils de photothérapie Série 7 sont indiqués pour traiter les troubles cutanés diagnostiqués tel que, le psoriasis, le vitiligo et la dermatite atopique (eczéma) le traitement doit être suivi par un

médecin. Le médecin déterminera le spectre lumineux (lumière UV), l'énergie ou la durée du traitement, ainsi que l'environnement de traitement. Le traitement est recommandé en pédiatrie, (accompagné d'un adulte responsable pour opérer la machine), aux adultes, ainsi qu'aux personnes âgées.

2.1 Utilisation prévue

Les appareils de photothérapie de la série 7 sont destinés à être utilisés comme appareil thérapeutique du corps partiel et doivent être utilisés sous la direction d'un médecin.

3.0 Livraison et inspection

À la livraison, inspectez la boîte et le contenu. S'il n'est pas possible de l'inspecter avant le départ du livreur, nous vous recommandons d'écrire sur le récépissé de livraison « **Dégâts cachés possibles. Inspection complémentaire requise** ». Si des dommages sont découverts après le déballage de la machine, assurez-vous de conserver **tout le matériel** d'emballage et appelez Daavlin immédiatement pour commencer une réclamation.

Dans le cadre d'une réclamation, le transporteur peut exiger qu'une inspection des dommages soit effectuée. Le transporteur peut procéder à l'inspection à votre domicile ou choisir de récupérer le colis pour inspection à l'entrepôt.

Noter : En plus d'informer Daavlin, le transporteur **doit aussi** être informé de tout dégâts de livraison d'ici moins de vingt-quatre (24) heures afin de protéger votre droit à une réclamation d'assurance.

4.0 Selection de l'emplacement

L'emplacement de l'appareil doit être choisi à portée d'une prise de terre standard. Les rallonges ne sont pas recommandées. Il est important que l'unité soit correctement connectée à une prise de terre. La machine **ne doit pas** se trouver dans un endroit avec beaucoup de passage ou à proximité d'eau sinon de l'humidité pourraient s'accumuler. Elle doit être protégée contre l'accès des enfants. L'exposition à la lumière ultraviolette pendant de longues périodes peut causer la décoloration des tapis, des revêtements muraux et des meubles.

4.1 Exigences électriques

Aux États-Unis et au Canada, la série 7 est livrée avec une prise standard à trois broches et peut être branchée sur n'importe quelle prise électrique de terre domestique. Les appareils destinés à être utilisés à l'étranger seront équipés d'un cordon électrique et une prise adaptée au pays devra être achetée par l'utilisateur de la machine.

Tous les appareils de la série 7 sont équipés d'un fusible intégré. Le porte-fusible fait d'un fusible, appelez le service après-vente de Daavlin ou votre distributeur pour déterminer le remplacement approprié.

5.0 Déballage et montage

Attention, les lampes fluorescentes peuvent se casser si l'appareil n'est pas déballé correctement.

La grille qui couvrira les lampes n'est pas installée pour faciliter le transit. Lorsque la boîte est déballée, la grille sera sur le dessus et doit être mise de côté afin qu'elle puisse être installée sur la machine.

- 1) Retirez le dessus de la boîte/caisse et mettez-le de côté. À l'aide d'au moins deux personnes, sortez l'appareil de la boîte, y compris les protections en mousse et posez-les sur le côté. Ne retirez pas les protections en mousse.

Remarque : La série 7 peut peser jusqu'à 135 livres (61 kilos). Utilisez toujours deux personnes ou plus pour soulever l'appareil.

- 2) Retirez tout le matériel d'emballage de la boîte. Assurez-vous que les pièces et accessoires suivants sont dans la boîte :
 - a. Lunettes de protection (1 paire)
 - b. Pieds (2), voir Table 1 Pieds
 - c. Barres stabilisatrices (2) voir Table 2 Barres stabilisatrices
 - d. Grille
 - e. Cordon d'alimentation



Table 1 Pieds

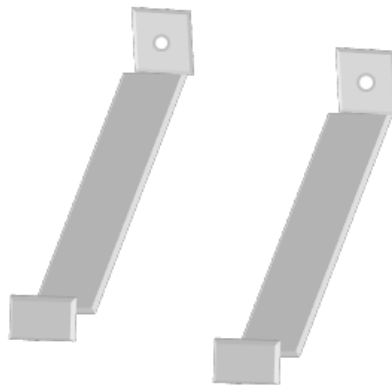


Table 2 Barres stabilisatrices

3) Les vises pour fixer les pieds sont pré-insérées en usine dans le bas de l'appareil. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirez-les vises, puis positionnez le premier pied afin que le côté « plus long » soit vers l'avant (de côté lampe). Montez-le à l'aide des vises que vous aviez retirées du bas de l'appareil. Répétez le processus pour le deuxième pied.

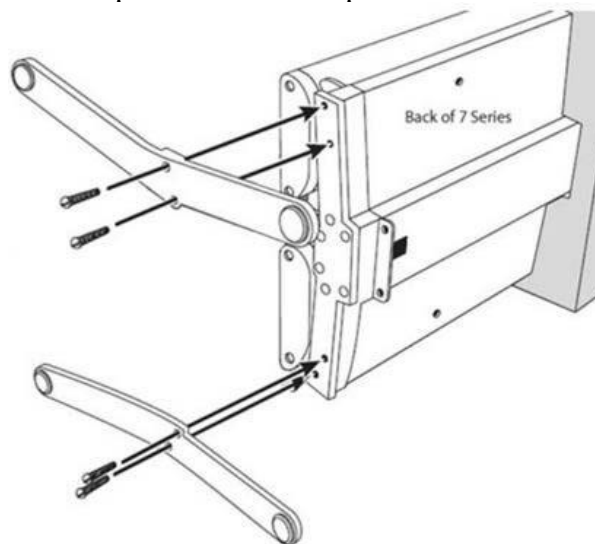


Table 3 Installation des pieds

4) En laissant l'appareil sur le côté mais avec ses pieds attachés, inclinez-le vers le haut jusqu'à ce que les deux pieds reposent sur le sol.

- 5) Retirez les protections en mousse et le film plastique.
- 6) Montez les deux supports stabilisateurs à l'aide des vises pré-insérées à 35 cm du bas de l'appareil et dans chaque pied. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 2, retirez-les vises, positionnez les supports, puis replacez les vises.
- 7) Faites glisser doucement l'unité dans son emplacement permanent.
- 8) Insérez les lignes perpendiculaires de la grille dans les trous de la plaque supérieure de la machine et poussez la grille complètement vers le haut. Faites pivoter le bas de la grille vers les lampes et insérez les lignes de la grille dans les deux trous de la plaque inférieure de la machine. Ensuite, abaissez la grille jusqu'à ce que le support touche la plaque inférieure de la machine. À l'aide d'un tournevis/douille hexagonale 6 mm, vissez le support à la plaque inférieure à l'aide de l'une des vises à tête hexagonale fournies.
- 9) Insérez la fiche mâle en forme de « D » dans la prise en forme de « D » à l'arrière de l'appareil. Ensuite, branchez l'appareil dans une prise de terre appropriée.

6.0 Inspection des lampes

La série 7 peut être prescrite avec plusieurs types de lampes allant du spectre UV au spectre visible, chacune ayant un effet différent sur la peau. Il est important de vérifier que les lampes appropriées sont installées dans l'appareil. En cas de doute que la machine n'est pas équipée des lampes qui vous ont été prescrites, contactez immédiatement Daavlin. Les numéros de code des lampes sont généralement situés à la base de la machine.

7.0 Précautions et avertissements

- Pour éviter les blessures aux yeux pendant le traitement, vous devez porter les lunettes anti-ultraviolets bien ajustées fournies avec l'appareil. Utilisez toujours des lunettes approuvées par Daavlin.
- Ne retirez pas les lunettes, ou aucun autre équipement de protection, durant le traitement.
- Si des psoralènes (médicaments photosensibilisant) sont utilisés dans le cadre de votre traitement (« PUVA »), vos yeux doivent être protégés contre l'exposition aux ultraviolets (lumière du soleil) pendant 24 heures après la prise du médicament. Des lunettes spéciales anti-UV sont fournies avec toutes les unités équipées de lampes UVA.
- Ne pas utiliser sur des éruptions cutanées sans l'accord du médecin traitant.
- Si un patient ressent une brûlure, ne traitez jamais le patient tant que les effets notables de la brûlure ne sont pas atténués et réduisez toujours la durée du traitement ultérieur.
- Pour protéger la peau non affectée pendant le fonctionnement, l'opérateur, le patient et toute personne en vue de l'appareil doivent appliquer généreusement une protection cutanée anti-UV sur toute la peau exposée que le médecin n'a pas l'intention de traiter.
- Une brûlure (érythème) suite à une exposition aux rayons UVB est possible avec une exposition aussi courte que 15 secondes. Avant d'utiliser votre unité de photothérapie à domicile, contactez votre médecin traitant pour obtenir des instructions de traitement spécifiques et des informations sur la posologie.

- Placez le patient au centre de la machine à 23cm des lampes, afin d'éviter une surexposition à des zones isolées du corps.
- Toutes les personnes et les animaux domestiques doivent quitter la zone de traitement afin d'éviter l'exposition à la lumière ultraviolette.
- Demandez à votre médecin comment protéger les zones de votre corps qui n'ont pas été exposées au soleil.
- N'utilisez pas cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que par des utilisateurs autorisés.
- N'utilisez pas cet appareil avec un cordon ou une prise endommagée.
- Si un coupleur d'appareil ou une fiche secteur est utilisé comme déconnexion du secteur, ne placez pas l'équipement ME de telle sorte qu'il soit difficile d'actionner le dispositif de déconnexion.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, cet équipement ne doit être branché que sur une prise de terre.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, cet équipement ne doit être branché que sur une prise de terre.
- Pour éliminer le risque d'incendie lors du remplacement du fusible, remplacez-le **UNIQUEMENT** par un fusible du même type et du même calibre.
- **AUCUNE MODIFICATION DE CET ÉQUIPEMENT N'EST AUTORISÉE.** Toute modification non autorisée annulera la garantie et peut entraîner un fonctionnement dangereux ou incorrect de l'appareil.
- **DANGER - ULTRAVIOLET RADIATION.** As with natural sunlight, overexposure can cause eye and skin injury, and allergic reactions. Repeated exposure may cause premature aging of the skin and/or skin cancer. **ALWAYS WEAR PROTECTIVE EYEWEAR: FAILURE TO DO SO MAY RESULT IN SEVERE ERYTHEMA OR LONG-TERM INJURY TO THE EYES.** Medications or cosmetics may increase skin sensitivity to ultraviolet radiation. Inform physician before using this device if you are using medications or have a history of skin problems or sensitivity to light.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil, arrêtez-le immédiatement. Si l'appareil est placé à proximité d'autres équipements, il est possible que la cause soit des interférences par des sources et des champs de bruits externes, auquel cas vous devez suivre les solutions trouvées dans les Précautions CEM. Si l'appareil continue de mal fonctionner, cessez de l'utiliser et contactez le service après-vente Daavlin.
-
- Si nécessaire, le fonctionnement de l'équipement peut être interrompu en débranchant l'appareil du secteur. Cela peut être accompli en débranchant l'appareil ou, s'il est câblé, en désactivant la déconnexion rapide.

- Avant chaque utilisation, vérifiez toujours que l'appareil est en bon état de fonctionnement et que les fiches, prises, lampes, câbles et connexions électriques ne sont pas usés ou endommagés.
- Seuls les composants et accessoires d'origine doivent être utilisés avec l'appareil pour éviter tout dommage.
- Avant d'ouvrir le boîtier de l'appareil pour effectuer une maintenance ou un service, débranchez l'appareil de la source d'alimentation.
- L'appareil ne doit jamais être directement exposé à l'écoulement ou aux éclaboussures de liquide de quelque nature que ce soit. Si l'appareil est accidentellement exposé à un liquide, il doit être testé pour un fonctionnement sûr avant d'être remis en service.
- L'appareil contient des lampes en verre. Évitez toute force excessive sur l'appareil pour éviter d'endommager les lampes.
- L'affichage du système de contrôle de l'appareil est susceptible d'être endommagé par une force excessive. Évitez toute force excessive sur le système de commande pour éviter tout dommage.
- Tous les traitements doivent être administrés uniquement sous la direction d'un médecin agréé..
- **AVERTISSEMENT** : équipement non adapté à une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air ou avec de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.

8.0 Operating Specifications

Température ambiante:	15°C to 30°C (59°F to 86°F)
Humidité relative:	10% to 95%, Sans condensation
Entrée de liquide classification:	IPX0 (cette machine n'a pas de protection contre l'entrée d'eau.)
Ocular Hazard Distance:	3 Mètres (9.84 Feet)
Lumière ambiante:	250 – 500 lux

AVERTISSEMENT : équipement non adapté à une utilisation en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote.

9.0 Étiquettes et symboles

Une étiquette amovible (Table 4 code de déverrouillage) située près de l'écran fournit des informations sur la manière de déverrouiller l'appareil



Table 4 code de déverrouillage

Table 5 Étiquette d'identification du fusible, est un exemple des informations requises pour les étiquettes d'identification de fusible placées sur les appareils de la série 7.

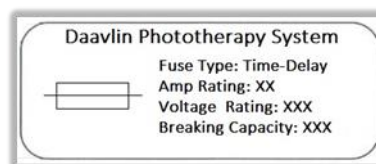


Table 5 Étiquette d'identification du fusible

Une étiquette d'avertissement (Table 6 Étiquette d'avertissement) est apposée sur l'appareil à un endroit bien en vue et facilement lisible. Veuillez lire attentivement l'étiquette car elle contient des informations de sécurité importantes.



Table 6 Étiquette d'avertissement












Table 7 Étiquette d'identification

Le numéro de série et la date de fabrication de l'appareil sont imprimés sur une étiquette d'identification (Table 7 Étiquette d'identification) située à l'arrière de l'appareil, près du cordon d'alimentation.

Le tableau suivant répertorie tous les symboles situés sur l'appareil avec leur signification:

Table 8 Symbols

SYMBOL	DESCRIPTION
	TENSION DANGEREUSE
	RAYONNEMENT NON IONISANT
	MARCHE
	ARRET
	TERRE
	CONDUCTEUR ELECTRIQUE (TERRE) DE PROTECTION
	MODE D'EMPLOI
	TENIR AU SEC

SYMBOL	DESCRIPTION
	ATTENTION, CONSULTER LES DOCUMENTS D'ACCOMPAGNEMENT

9.1 Instructions générales (tous les modes de fonctionnement)

Préparations avant le traitement

Avant de commencer le traitement, montrez ces instructions à votre médecin. Il ou elle, a l'autorité finale pour votre traitement et, selon votre situation particulière, peut modifier ces directives. Suivez toujours les instructions de votre médecin.

Le contrôleur ClearLink™ suivra vos données de traitement. Cependant, vous voudrez peut-être avoir un carnet ou un journal de traitement, dans lequel vous consignez la date, la dose et la durée de chacun de vos traitements ainsi que toute autre note concernant votre traitement ou les résultats de celui-ci. (Par exemple, appliquer le baume à lèvres, mettez de la crème solaire sur la zone tendre, etc.)

Remarque : Un journal de traitement imprimable gratuit est disponible en téléchargement sur www.Daavlin.com.

Vous devrez acheter un baume à lèvres et un écran solaire avec un SPF (facteur de protection solaire) d'au moins 30. Demandez à votre médecin si vous devez ou non d'utiliser un écran solaire à base d'alcool ou de crème.

9.2 Déverrouillage de l'appareil

Pour empêcher toute utilisation non autorisée, l'appareil se verrouille automatiquement lorsqu'il est laissé inactif pendant vingt (20) minutes.

- 1) Appuyez sur l'écran vide. Le logo Daavlin apparaîtra. (Table 9 Écran logo)
- 2) Appuyez sur le logo. L'écran de verrouillage apparaîtra (sauf s'il est désactivé)
- 3) À l'aide du clavier, entrez le chiffre 7 (Table 10 Écran de verrouillage)
- 4) Appuyez sur la touche Entrée pour déverrouiller.



Table 9 Écran logo



Table 10 Écran de verrouillage

9.3 Fonctions ClearLink™ communes

Le système émet un bip pour signaler la fin du traitement et affiche la dose délivrée avec le temps écoulé.

En cas de coupure de courant pendant un traitement, le système suivra la durée du traitement et permettra au traitement de reprendre lorsque le courant sera rétabli.

9.4 Post-Traitement

Après un traitement, si vous avez un coup de soleil, vous pouvez mettre de l'écran total pour les prochains traitements ou jusqu'à ce que le coup de soleil disparaisse (Notez-le dans votre carnet.) Vous devez consulter votre médecin aux intervalles qu'il demande lors de l'utilisation active de l'appareil. Emportez toujours le carnet avec vous lorsque vous consultez votre médecin.

10.0 Mode guidée

10.1 Caractéristiques du système de contrôle à domicile guidé ClearLink

Le système de contrôle à domicile guidé ClearLink™ effectue automatiquement de nombreuses vérifications de sécurité en votre nom, ainsi que le calcul des augmentations de dose en fonction de votre programme de traitement et de la façon dont votre peau réagit au traitement.

Par exemple, chaque fois que vous utilisez la machine, le contrôleur ClearLink™ vérifiera la date de votre dernier traitement, si vous êtes dans les délais, le traitement se poursuivra automatiquement. Cependant, si vous avez manqué un ou des traitement(s), le système s'ajustera en conséquence afin de maintenir votre dose à un niveau sûr. Un écran apparaîtra pour vous informer du réglage (Table 11 Dernier traitement).

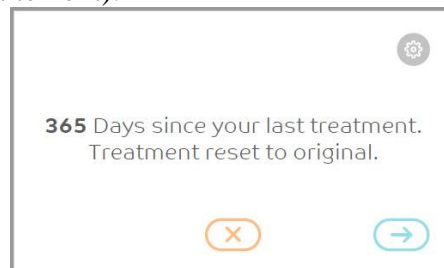


Table 11 Dernier traitement

L'intégration de la dosimétrie est une fonctionnalité qui utilise un capteur intégré pour surveiller la quantité d'énergie lumineuse produite par l'appareil. Le système ajuste ensuite automatiquement

vos temps de traitement pour tenir compte des variations d'énergie lumineuse causées par les changements de température ambiante ou le vieillissement des lampes.

Enfin, avant chaque traitement, le contrôleur ClearLink™ vous posera des questions sur l'état actuel de votre peau, par exemple s'il y a ou non des rougeurs, légères ou non. Il utilisera ces informations pour calculer la prochaine dose. Rappelez-vous qu'il est normal de ressentir des « rougeurs » dans les 8 à 12 heures suivant un traitement, mais elles disparaissent généralement avant le traitement suivant.

10.2 Exécution d'un traitement

Remarque : La première fois que vous utilisez l'appareil, votre dose s'affiche automatiquement, en fonction de l'ordonnance prescrite par votre médecin. Le prochain traitement programmé s'affichera et il vous sera demandé si vous avez ressenti des douleurs ou des rougeurs après le dernier traitement. En fonction de votre réponse, le système ajustera la dose en fonction de votre plan de traitement prescrit.

1) Après avoir déverrouillé l'appareil, l'écran de traitement apparaîtra avec la dose programmée.

2) On vous demandera : « Avez-vous eu mal ou avez-vous eu des rougeurs après votre dernier traitement ? »

3) Vous devez choisir l'une des réponses suivantes :

Non, ou < 24 heures ("Pas du tout, ou c'était parti en moins de 24 heures")

24 à 48 heures ("J'ai eu des douleurs ou des rougeurs pendant 24 à 48 heures après le traitement")

> 48 h (« J'ai eu mal ou rouge pendant plus de 48 h »)

Toujours rouge/douleur ("Je suis actuellement encore rouge ou j'ai mal")

Remarque : La sélection de l'option "Toujours rouge/douleur" verrouille l'appareil jusqu'à ce qu'un traitement ait été sauté. Cela empêche de traiter jusqu'à ce que le coup de soleil disparaisse.

4) Une fois que vous avez mis en surbrillance votre réponse, appuyez sur la touche Entrée.

L'écran Confirmation du traitement apparaîtra et affichera la dose et une estimation de la durée du traitement. Si des modifications sont nécessaires, appuyez sur la flèche de retour.

Pour annuler, appuyez sur le bouton Annuler.

13.3 Mettez vos lunettes

5) Appuyez sur la touche Entrée pour commencer le traitement. Un compte à rebours de 3 secondes commencera.

Positionnement : La distance de traitement recommandée par rapport aux lampes est de 9 pouces (22 centimètres). Marquez cette distance sur le sol d'une manière ou d'une autre. Votre corps ne

doit pas être plus proche des lampes que cette ligne ; une distance plus proche peut provoquer des rayures ou des brûlures localisées. Une trop grande distance réduira l'efficacité de votre traitement.

Si vous avez un appareil avec des lampes dans les portes, ajustez les portes de façon qu'elles entourent autant que possible votre corps sans s'approcher à moins de 9 pouces (22 cm).

6) Après un court délai, les lampes s'allumeront et l'écran suivra votre progression. Les lampes s'éteindront une fois le traitement terminé.

7) Pour mettre en pause un traitement actif, appuyez sur le bouton Pause. Pour reprendre, appuyez sur le bouton Lecture. Pour terminer ou annuler un traitement actif, mettez d'abord le traitement en pause, puis appuyez sur le bouton Annuler.

11.0 Mode dosimétrique

11.1 Caractéristiques du système domestique de dosimétrie ClearLink


Le système de contrôle domestique dosimétrique ClearLink™ utilise un capteur intégré dans le cadre d'une fonction appelée dosimétrie intégrée pour surveiller la quantité d'énergie lumineuse produite par l'appareil. Le système ajuste alors automatiquement la durée de chaque traitement pour tenir compte des variations causées par les changements de température ambiante et le vieillissement des lampes.


11.2 Exécution d'un traitement

Après avoir déverrouillé l'appareil, l'écran de traitement apparaît :

- 1) Appuyez sur le bouton Traiter le patient, puis:
- 2) Appuyez sur les flèches ▲/▼ pour régler la dose souhaitée en MilliJoules (UVB) ou en Joules si vous avez un appareil UVA.

Remarque : les traitements UVB sont généralement dosés en millijoules. Cependant, votre médecin peut avoir demandé que les traitements UVB soient dosés en Joules. Si tel est le cas, votre appareil aura été programmé en conséquence

- 3) Appuyez sur fleche Entrée  pour accéder à l'écran Confirmation du traitement.




Confirmez la dose et la durée de traitement estimée. S'il est nécessaire de modifier la dose appuyez sur la fleche Retour  et revenez à l'étape 2.

Mettez vos lunettes

- 4) Si la dose et la durée de traitement estimée sont correctes, appuyez sur la touche Entrée pour commencer le traitement. Le compte à rebours de 3 secondes commencera.

Positionnement : La distance de traitement recommandée par rapport aux lampes est de 9 pouces (22 centimètres). Marquez cette distance sur le sol d'une manière ou d'une autre. Votre corps ne doit pas être plus proche des lampes que cette ligne ; une distance plus proche peut provoquer des rayures ou des brûlures localisées. Une trop grande distance réduit l'efficacité de votre traitement.

Si vous avez un appareil avec des lampes dans les portes, ajustez les portes afin qu'elles entourent autant que possible votre corps sans s'approcher à moins de 9 pouces (22 cm).

- 6) Après un délai de 3 secondes, les lampes s'allumeront et l'écran suivra votre progression. Les lampes s'éteindront une fois le traitement terminé.
- 7) Pour mettre en pause un traitement en cours, appuyez sur le bouton pause . Pour reprendre, appuyez sur le bouton Lecture . Pour terminer ou annuler un traitement en cours, mettez d'abord le traitement en pause, puis appuyez sur le bouton Annuler .

12.0 Mode chronométré

12.1 Exécution d'un traitement

Après avoir déverrouillé l'appareil, l'écran de traitement apparaît :




- 1) Appuyez sur le bouton « Traiter le patient », puis
- 2) Appuyez sur les flèches ▲/▼ pour saisir la durée de traitement souhaitée. Remarque : Il n'est pas possible d'entrer un temps de 60 secondes. Vous devez sélectionner 1 minute.
- 3) Appuyez sur la flèche Entrée pour accéder à l'écran Confirmation du traitement.
- 4) Confirmez l'heure. Si une modification est nécessaire, appuyez sur la flèche Retour et revenez à l'étape 2).

Mettez vos lunettes

- 1) Si la durée est correcte appuyez sur la touche Entrée  pour commencer le traitement. À 3 secondes le traitement commencera.

Positionnement : La distance de traitement recommandée par rapport aux lampes est de 9 pouces (22 centimètres). Marquez cette distance sur le sol d'une manière ou d'une autre. Votre corps ne doit pas être plus proche des lampes que cette ligne ; une distance plus proche peut provoquer des rayures ou des brûlures localisées. Une trop grande distance réduit l'efficacité de votre traitement.

Si vous avez un appareil avec des lampes dans les portes, ajustez les portes afin qu'elles entourent autant que possible votre corps sans s'approcher à moins de 9 pouces (22 cm).

- 2) Après un délai de 3 secondes, les lampes s'allumeront et l'écran suivra votre progression. Les lampes s'éteindront une fois le traitement terminé.
- 3) Pour interrompre le traitement, appuyez sur le bouton Pause . Pour reprendre, appuyez sur le bouton lecture . Pour terminer un traitement, mettez d'abord le traitement en pause puis appuyez sur le bouton Annuler .

Calcul des augmentations : les traitements de photothérapie commencent généralement en temps ou en dose précise et sont augmentés à chaque traitement. Votre médecin peut vous demander

d'augmenter chaque traitement d'une durée déterminée ou vous demander d'augmenter d'un pourcentage, ce qui est difficile lorsque les durées de traitement sont en minutes et en secondes. Vous pouvez un calculateur de temps de traitement sur Google Daavlin et n'hésitez pas à le marquez-le sur votre téléphone. Dans cette application, entrez simplement l'heure de votre dernier traitement et le pourcentage d'augmentation souhaité et le calculateur vous donnera instantanément le nouveau temps de traitement.

13.0 Entretien de la machine

13.1 Calendrier de l'entretien recommandée

Item / Action	Frequency
Dépoussiérage de la machine et des lampes	Une fois par mois
Fully clean all internal reflectors, lamps	Annually (behind the lamps)
Unit calibration	Every 100 hours of use or once a year (whichever occurs first) and when lamps are replaced. (Meters can be rented or purchased through Daavlin)
Replace lamps	* UVB – Approximately every 300 hours of use. * UVA – Approximately every 500 hours of use.

* Lamp life will vary significantly depending on average treatment time and other environmental conditions.

13.2 Changing or Disabling the Unlock Code



The unlocking code is a safety feature that prevents someone from accidentally turning on or tampering with the device. It works just like a key. To remove the feature or to change it to a number that is easier to remember, contact Daavlin's service department at 1-800-322-8546 for step-by-step instructions. Hours of operation are Monday through Thursday 7:30am - 8:00pm EST and Friday 8:30am - 5:00pm EST.

13.3 Uploading FlexRx™ Refill Prescriptions


When specified by your prescribing physician, Daavlin home phototherapy devices are equipped with FlexRx™ exposure limiting software. For each sequence of exposures, the number of available treatments is reduced by one. A treatment sequence consists of the primary exposure plus up to three repeat exposures, if necessary, for treating other areas of your body.

If your device is equipped with FlexRx™, upon “waking up”, the screen will display reminders of how many exposures are remaining. To ensure therapy is not interrupted, we suggest that you contact your physician for a “refill” when 5 to 10 exposures remain. When you have used all of your exposures, the system will prompt you to upload a new FlexRx™ prescription.

To enter a FlexRx™ refill code, wake the controller from its sleep mode and enter the unlocking code. You will be prompted to enter a FlexRx™ code or you may Press the Prescription button to begin.

Tap the screen and enter the  code provided by your doctor by pressing the up arrows. Press the Enter  key after you have verified that the code is entered correctly. The controller will then display the number of exposures that have been uploaded and you can then continue your normal routine.

13.4 Downloading Treatment History

Your doctor may require that you provide a treatment history file so he or she can monitor your progress. To download history files, insert a USB drive into the USB port. The controller will prompt you to press the “Export Data” button. Then, press the Enter  key. When the download is complete, remove the USB drive and take it to your doctor.

13.5 Nettoyage

Nous vous suggérons d'utiliser les lingettes de marque Monk car elles désinfectent et n'endommageront pas les surfaces ultraviolettes ou transmettant la lumière. Ces lingettes sont disponibles à l'achat via Daavlin. Lors du dépoussiérage de l'appareil et des lampes, nous vous recommandons d'utiliser un plumeau ou un appareil de nettoyage similaire non abrasif.

Remarque : ne nettoyez pas les surfaces réfléchissantes avec des serviettes en papier. Ils peuvent rayer la surface.

La zone exposée de la lampe peut être nettoyée en aspirant soigneusement avec la grille installée. Au moins une fois par an, nous vous recommandons de retirer les lampes et la grille pour un nettoyage plus approfondi des lampes et des réflecteurs. Reportez-vous aux instructions de remplacement des lampes pour savoir comment retirer la grille et les lampes, ainsi qu'à d'autres informations importantes sur la façon de garantir que les lampes sont remplacées correctement et en toute sécurité.

13.6 Calibrage (Applicable uniquement aux machines guidés ou dosimétriques)

La puissance de sortie de l'appareil a été mesurée avant que la machine quitte l'usine de fabrication de Daavlin. Un « certificat de sortie de calibrage » est inclus avec le manuel d'utilisation et contient la puissance de l'appareil mesuré en usine.

13.6.1 Précision/Plage (Applicable uniquement aux machines guidés ou dosimétriques)

Le dosimètre intégrateur maintiendra un niveau de précision de 5 % si l'appareil est calibré au moins une fois par an ou chaque fois que les lampes sont remplacées ou toutes les cent (100) heures, selon la première éventualité. Le calibrage consiste à prendre une lecture de sortie avec un compteur portatif (disponible à l'achat ou à la location auprès de Daavlin) et à la vérifier avec la lecture de sortie du système de dosimétrie intégré. Veuillez contacter Daavlin pour obtenir de l'aide sur le calibrage.

Plage de doses	UVA: 0.1 Joules - 999.9 Joules UVB: 1 Millijoule - 9999 Millijoules
Précision	+ / - 5%
Calibrage:	1 fois par an ou toutes les 100 heures

13.7 Remplacement et retrait de la lampe

Les lampes peuvent devoir être remplacées en raison d'un épuisement ou parce que leur production d'énergie a diminué au point que vos traitements peuvent être devenus excessivement longs.

NE PAS REMPLACER LES LAMPES INDIVIDUELLEMENT. TOUTES LES LAMPES DOIVENT ÊTRE REMPLACÉES EN MÊME TEMPS POUR ÉVITER DES TRAITEMENTS INÉGAUX OU COUP DE SOLEIL. VEUILLEZ CONTACTER LE SERVICE APRÈS-VENTE DE DAAVLIN AVANT DE REMPLACER LES LAMPES.

En raison des différences entre les marques, remplacez toujours les lampes par la même marque que celle installée à l'origine. Contactez le service après-vente Daavlin pour un devis de remplacement de lampe. Ils peuvent être contactés en composant le 1-800-322-8546 ou par e-mail à canada@daavlin.com.

13.7.1 Réinitialisation des heures de la lampe

When changing lamps, it is important to reset the lamp age to zero so the new lamp's operating hours can be tracked. Please contact the Daavlin service department for instructions on resetting the device's lamp hours.

14.0 Spécifications environnementales

La série 7 doit être utilisée dans un environnement électromagnétique tel que décrit ci-dessous.

Tableau 12 Electromagnetic Emissions

Émissions électromagnétiques	Conformité	EMC Environment Guide
RF émission suivant CISPR 11 (EN 55011)	Groupe 1	L'unité de test émet uniquement de l'énergie RF pour une utilisation interne dans l'alimentation des lampes, et il semble peu probable que les dispositifs médicaux à proximité soient affectés.
RF émission suivant CISPR 11 (EN 55011)	Classe B	L'appareil de la série 7 est adapté au fonctionnement dans un environnement de soins de santé dans les hôpitaux et les cliniques.
Émission de courant harmonique suivant IEC 61000-3-2	Classe A	L'appareil de la série 7 est adapté au fonctionnement dans un environnement de soins de santé dans les hôpitaux et les cliniques
Limitation de changement de tension, fluctuation de tension, scintillement suivant IEC 61000-3-3	Compliant	L'appareil de la série 7 convient aux environnements de soins de santé dans les hôpitaux et les cliniques

Tableau 13 Immunité électromagnétique

Test d'émissions	Niveau de test CEI 60601	Niveau réel
Suivi ESD suivant IEC 61000-4-2	+/- 8kV (surfaces conductrices) +/- 2kV, +/- 4kV, +/- 8kV, and +/- 15kV(surfaces non conductrices)	+/- 8kV (surfaces conductrices) +/- 2kV, +/- 4kV, +/- 8kV, and +/- 15kV (surfaces non conductrices)
Rayonnement, radio-frequence, champ électromagnétique test immunitaire suivants IEC 61000-4-3	80 MHz - 2.7GHz @ 10.0 V/m	80 MHz - 2.7GHz @ 10.0 V/m
Scintillement suivants CEI 61000-4-4	+/- 2kV	+/- 2kV
Surtensions suivantes CEI 61000-4-5	+/- 0.5 kV, +/- 1.0 kV, +/- 2kV	+/- 0.5 kV, +/- 1.0 kV, +/- 2kV
Test d'immunité conductrice suivant IEC 61000-4-6	0.15 MHz - 80 MHz @ 3.0 Vrms 6.765 MHz - 6.795 MHz @6.0 Vrms 13.553 MHz - 13.567 MHz @ 6.0 Vrms 26.057 MHz - 27.283 MHz @ 6.0 Vrms 40.66 MHz - 40.70 MHz @ 6.0 Vrms	0.15 MHz - 80 MHz @ 3.0 Vrms 6.765 MHz - 6.795 MHz @6.0 Vrms 13.553 MHz - 13.567 MHz @ 6.0 Vrms 26.057 MHz - 27.283 MHz @ 6.0 Vrms 40.66 MHz - 40.70 MHz @ 6.0 Vrms
Test d'immunité aux champs magnétiques à fréquences industrielle IEC 61000-4-8	50 Hz, 30 A/m	50 Hz, 30 A/m
Chutes de tension, etc. suivant CEI 61000-4-11	30% Réduction pour 500 mS à 0 degré, 100% Interruption pour 10 mS à 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270,315 degrés, 100% Interruption à 5000 mS à 0 degré	30% Réduction pour 500 mS à 0 degré, 100% Interruption pour 10 mS à 0, 45, 90, 135, 180, 225, 270,315 degrés, 100% Interruption à 5000 mS à 0 degré

15.0 Garantie

15.1 Termes et conditions de garantie

Cette garantie est fournie à l'acheteur d'origine (l'« acheteur ») de l'appareil Daavlin (l'« Équipement »). Daavlin garantit que l'équipement est conforme aux spécifications de la machine et est exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant la durée de la garantie de l'appareil. Aucune garantie n'est donnée quant à la durée d'efficacité de la lampe ou quant à la réduction de la puissance d'émission ultraviolette toutes causes confondues.

DAAVLIN N'OFFRE AUCUNE AUTRE GARANTIE DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT À L'ACHETEUR OU À TOUT TIERS EN CE QUI CONCERNE L'ÉQUIPEMENT ET DÉCLINE EXPRESSÉMENT PAR LA PRÉSENTE TOUTE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADAPTATION POUR UN USAGE PARTICULIER.

Produit	Période de garantie
Équipement neuf	1 an
Équipement remanufacturé	90 jours
Lampes	90 jours

15.2 Couverture de la garantie

Cette garantie ne s'applique uniquement qu'à l'équipement ou aux composants qui s'avèrent défectueux en raison de matériaux et fabrication.

Cette garantie ne s'applique pas lorsque l'équipement est acheté à des fins de location commerciale à des clients pour un usage domestique.

Cette garantie ne s'applique pas à tout équipement qui a été utilisé, réparé ou modifié en dehors de l'usine dans quelque manière que ce soit à affecter la conception, ou utilisé de toute autre manière que conformément à nos modes d'emploi.

La garantie ne s'applique pas à la défaillance ou aux dommages de l'équipement causé par l'expédition ou l'abus du client, une mauvaise utilisation ou un accident, une installation incorrecte du client, un service électrique inapproprié, un manque d'entretien approprié et aux catastrophes naturelles.

Cette garantie ne s'étend pas aux réparations rendues nécessaires par l'utilisation de pièces ou d'accessoires non recommandés par le fabricant.

Daavlin ne sera pas responsable des dommages indirects, accidentels, spéciaux, punitifs ou dommages consécutifs de l'acheteur. Daavlin ne fournit pas de support pour le logiciel Microsoft Windows installé sur le PC faisant partie d'un système de photothérapie Daavlin.

DANS LE CADRE DE CETTE GARANTIE LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR EST LA RÉPARATION OU REMPLACEMENT DE L'ÉQUIPEMENT.

15.3 Responsabilité de l'acheteur

Dans le cas où un service de garantie est demandé, l'Acheteur doit raisonnablement coopérer avec Daavlin pour vérifier la demande de garantie de l'acheteur, y compris la réalisation de travaux mineurs de diagnostics. Le fait de ne pas participer aux travaux de diagnostic peut entraîner la facturation d'un service sur site. L'Acheteur doit permettre à Daavlin, au choix de Daavlin, d'inspecter l'équipement ou les pièces détachées sur demande.

15.4 Services de garantie

Pendant la période de garantie, Daavlin réparera ou remplacera, au choix de Daavlin, tout équipement ou composants qui semblent avoir été défectueux au niveau des matériaux ou de la fabrication, avec des pièces neuves ou reconditionnées. Daavlin peut exiger le retour de la marchandise déclarée défectueuse pour son examen et est le seul juge quant à savoir si le matériel est effectivement défectueux en vertu des termes de cette garantie. Dans de telles situations, Daavlin couvrira les frais de transport sur le territoire des États-Unis continentaux pour expédier les produits couverts par la garantie à destination et en provenance du service après-vente de Daavlin si le produit tombe en panne au cours des trois premiers mois. Si le produit tombe en panne après trois mois pendant la période de garantie, le client est responsable des frais de transport entrants tandis que Daavlin rembourse les frais de transport à l'acheteur. Tous les équipements sont expédiés au sol à moins que le l'acheteur couvre les frais d'expédition accélérée. Daavlin n'est pas responsable des retards survenant lors du transport du matériel.

Pendant la durée de la garantie, Daavlin prendra les dispositions nécessaires pour qu'un technicien de service qualifié répare ou remplace tout système ou pièces défectueuses, conformément aux termes et conditions de cette garantie. Dans le cas où un service de garantie est requis, il sera à la seule discrétion de Daavlin d'autoriser les sous-traitants ou les techniciens employés par Daavlin d'effectuer un travail requis. Cependant, cette garantie sera déclarée nulle et sera annulée si des techniciens non qualifiés effectuent une réparation ou un entretien sur l'appareil, sauf autorisation écrite préalable de Daavlin. Même avec l'autorisation de Daavlin, la société ne sera pas responsable de ces travaux (sous ou hors garantie). Daavlin se réserve le droit de facturer le temps de déplacement, des dépenses et des frais de service pour les déplacements qui entraînent des travaux non couverts par la garantie. Cela peut inclure, mais sans s'y limiter, un disjoncteur déclenché, une machine débranchée ou un fusible grillé.

15.5 Réforme

Veillez contacter Daavlin au 1-800-322-8546 pour les instructions de mise au rebut de l'appareil et/ou de la cabine et des accessoires.

15.6 Autres services

Des extensions de garanties sont disponibles et peuvent être souscrites auprès du département service après ventes.

Dans le cas où cette garantie entrerait en conflit avec d'autres garanties incluses dans le manuel de l'équipement, les termes et conditions de cette garantie prévaudront.

15.7 Contacts

USA & Canada: 1-800-322-8546
Overseas: 1-419-636-6304
Fax: 1-419-636-1739
E-Mail: service@daavlin.com
Website: www.daavlin.com



Daavlin Distributing Company
205 W. Bement Street
PO Box 626
Bryan, Ohio 43506 USA

